

18TH ANNUAL PREMIERS CONFERENCE

An Agreement to Promote Access  
to Schooling for Certain Categories of Persons  
from Outside Québec

QUEBEC

PROJECT FOR DISCUSSION

St. Andrews, N.B.  
August 18-19, 1977

An agreement to promote access to schooling for certain categories of persons from outside Québec

Agreement concluded on ..... between the Government of Québec represented by ..... and the Government of the Province of ..... represented by .....

Whereas the Government of Québec and the Government of the Province of ..... have exclusive jurisdiction in educational matters;

Whereas the Government of Québec and the Government of the Province of ..... have enacted and are likely to enact laws respecting access to educational services in their respective territories;

Whereas such measures could influence the accessibility of educational services for persons moving from one province to the other;

Whereas the Government of Québec and the Government of the Province of ..... wish these persons to have access to educational services in English in Québec and in French in the Province of ..... ;

SINCE the Government of Québec and the Government of the Province of ..... consider it necessary to adopt the measures required to allow such access to designated persons from one or the other province;

THEREFORE, the parties agree as follows:

I - Persons designated

For the purposes of this agreement, "persons designated" refers to the following categories:

- (a) Beneficiaries from the Province of .....
  - children whose father or mother received elementary education in Canada in English, and is domiciled in that Province;
  - children whose father or mother received elementary education in English outside Canada, but is domiciled in that Province on September 1, 1977;
  - children who, during their most recent school year before the 1st of September, 1977 were receiving in the Province of ..... instruction in English in kindergarten or in elementary or secondary school;
  - younger brothers and sisters of the children contemplated in the preceding paragraph.

(b) Beneficiaries from Québec

*To be determined with the other party.*

*This determination will take into account the laws and regulations of the province of ..... as well as the availability of educational services in French. Depending on the province, the availability of services may be defined according to an area (e.g. a city of a certain size), or the concentration of French-speaking people (e.g. a minimum number of French-speaking students), or the level or kind of study (e.g. elementary/secondary; general/technical), and so on.*

II - Educational services

- (a) The Government of Québec will take the necessary steps to ensure that any beneficiary coming to Québec from the Province of ..... will receive, upon request by his parents, instruction in English in kindergarten or in elementary or secondary school;
- (b) the Government of the Province ..... will take the necessary steps to ensure that any beneficiary from Québec coming to the Province of ..... will receive, upon request by his parents, instruction in French in kindergarten or in elementary or secondary school;
- (c) for these purposes, the parties agree to assist each other by cooperating on programs as needed (the sending of teachers, technical courses and missions, exchanges of teaching materials, and so forth), and to facilitate issuance of the administrative papers required by the beneficiaries.

III - Carrying out the agreement

The ministers of education of each province will see to the carrying out of this agreement.

IV - Revision of terms

In view of the wish of the parties to encourage as much as possible mutual access to comparable educational services, the parties will revise the definitions in Section I of this agreement every three years.

An agreement ...

Page 3

---

V - Duration

This agreement comes into force on the day it is signed and remains in force, unless notice of revocation is given by one of the parties at least 3 months before the date of its anniversary.